

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi romanice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și Literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limba și Literatura franceză/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLF3121 Limba franceză contemporană 3 (Morfologie 2; CP1 Interpretare de texte, CP2 Conversație)						
2.2 Titularul activităților de curs și seminar				Lect. dr. Iuliana-Anca Mateiu			
2.3 Titularul activităților de curs practic				Lect. dr. Andrei Lazar (CP1); Vacant			
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	DS, OB

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	7	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	5
3.4 Total ore din planul de învățământ	98	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	70
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					2
Examinări					6
Alte activități:					
3.7 Total ore studiu individual	98				
3.8 Total ore pe semestru	196				
3.9 Numărul de credite	8				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	• Sală de curs, echipată cu proiector
5.2 De desfășurare a c.p.	• Sală de seminar, prezența obligatorie la 75% din ședințe

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • C3.1 Descrierea sistemului gramatical al limbii moderne A (limba franceză) în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de baza specifice acestei limbi moderne • C3.2 Explicarea clasificărilor morfo-sintactice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba franceză, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii • C3.3 Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii franceze
Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Morfologie 2: Cursul urmărește însușirea proprietăților semantice și sintactice ale verbului (trăsăturile inerente și contextuale; categoriile verbo-nominale: număr și persoană și verbale: timp, mod, aspect, diateza; sistemul de forme și conjugarea;
---------------------------------------	--

	distribuția în fraza simplă ; construcțiile și perifrazele temporale, modale, aspectuale și factitive), precum și dezvoltarea capacității de analiză a dimensiunii textuale a verbului, adică a aspectelor legate de rolul formelor verbale în asigurarea coeziunii text-discursului.
7.2 Obiectivele specifice	Morfologie 2: Utilizarea corectă a timpurilor și modurilor ; Conjugarea verbelor limbii franceze. Analiza dimensiunii textuale a verbului. Dezvoltarea competenței de exprimare scrisă și orală în limba franceză.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Statut morphosémantique du verbe Définition notionnelle et formelle; <i>Classes grammaticales:</i> significatif, copule, auxiliaire, semi-auxiliaire ;	Expunerea, explicația, conversația.	
2. Statut morphosémantique du verbe <i>Aspect lexical et traits inhérents du verbe :</i> verbes d'action, statiques et évenitifs.	Expunerea, explicația, conversația	
3. Statut morphosyntaxique du verbe Le verbe dans la phrase : <i>distribution</i> et système de marques ; <i>Catégories verbo-nominales;</i> accord du verbe avec le sujet; verbes impersonnels.	Expunerea, explicația, conversația.	
4. Les catégories verbales Catégories de langue et catégories de discours; <i>Temps et temporalité, mode et modalité,</i>	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	
5. Les catégories verbales <i>Aspect et aspectualité</i>	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	
6. Diathèse ou voix: schéma actantiel de base et formants linguistiques du passif, du réfléchi, du factitif et de l'impersonnel	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	
7. Le système des formes et les périphrases <i>Systématique verbo-temporelle</i> du français contemporain (cf. tableau de P.Imbs): formes simples, composées et surcomposées; l'information grammaticale associée aux modes. <i>Périphrases pré-morphologiques:</i> à valeur temporelle, aspectuelle, modale et factitive.	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	
8. Temps et énonciation: Le temps, <i>catégorie déictique;</i> déictiques et non-déictiques temporels; <i>Axes temporels</i> (présent vs passé) et <i>plans d'énonciation</i> (histoire vs discours);	Expunerea, explicația, conversația.	
9. Axe du présent (système orcentrique) <i>Le présent:</i> position en système et emplois en discours; <i>Le passé composé:</i> position en système et emplois en discours	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	
10. Le futur entre temps et mode : position en système et emplois en discours : <i>futur simple et futur antérieur</i> ; autres moyens d'expression du futur.	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	
11. Axe du passé (système allocentrique) <i>L'imparfait :</i> position en système et emplois en discours; <i>Le plus-que-parfait :</i> position en système et emplois en discours. <i>Passé simple et passé antérieur:</i> position en système et emplois en discours; perspective de locution et concordance des temps.	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	
12. Les formes en -rais ou le conditionnel "mode" <i>Système de corrélation d'hypothèse</i> et conditionnel;	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	
13. Le conditionnel non corrélatif: conditionnel de l'imaginaire, conditionnel de la non-prise en charge et conditionnel de politesse.	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	
14. Le discours rapporté	Expunerea, explicația,	

	problematizarea,	
Bibliografie obligatorie: Florea, L.S., <i>Cours de langue française contemporaine : le verbe</i> , Universitatea Babe-Bolyai, Facultatea de Litere, Cluj-Napoca, 1990. Florea, L.S., <i>Le verbe français. Catégories, conjugaisons, constructions</i> , Babel, 1996. Florea, L.S., <i>Temporalité, modalité et cohésion du discours</i> , Babel, 1999. Suport curs (format PowerPoint) Bibliografia opțională : Benveniste, E, “Les relations de temps dans le verbe français”, in <i>Problèmes de linguistique générale</i> , I, Gallimard, 1966. Boyer, H., “L’opposition passé simple/ passé composé dans le système verbal de la langue française”, in <i>Le Français moderne</i> , 2, 1979, p.121-129. De Both-Diez, A.-M., “L’aspect et ses implications dans le fonctionnement de l’IMP, du PS et du PC au niveau textuel”, in <i>Langue Française</i> , 67, 1985. Maignueneau, D., <i>Approche de l’énonciation en linguistique française</i> , Hachette, 1981 et 1994. Revaz, F., “Passé simple et passé composé: entre langue et discours”, <i>Etudes de linguistique appliquée</i> , 102, 1996, p.175-198. Weinrich, H., <i>Le Temps</i> , Edition du Seuil, 1973.		
8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
1. L’emploi des verbes auxiliaires: <i>avoir</i> et <i>être</i> .	Exercițiul, analiza, problematizarea, conversatia.	
2. Les périphrases modales, temporelles, aspectives et factitive.	Exercițiul, analiza, problematizarea	
3. L’accord du participe passé. Participe présent vs. Adjectif verbal.	Exercițiul, analiza, conversatia.	
4. La conjugaison des verbes en français.	Exercițiul	
5. La concordance des temps verbaux. L’emploi du subjonctif 1	Exercițiul, analiza	
6. La concordance des temps verbaux. L’emploi du subjonctif 2	Exercițiul, analiza	
7. La concordance des temps verbaux. L’emploi du subjonctif 3	Exercițiul, analiza	
8. L’analyse des valeurs et fonctions discursives/ textuelles des temps verbaux (dans un fragment de <i>La Chute</i> d’Albert Camus)	Analiza, problematizarea, explicatia.	
9. L’analyse des valeurs et fonctions discursives/ textuelles des temps verbaux (dans <i>Le loup et l’agneau</i> de La Fontaine)	Analiza, problematizarea, explicatia	
10. L’analyse des valeurs et fonctions discursives/ textuelles des temps verbaux (dans le conte <i>Deux amis</i> de Maupassant)	Analiza, problematizarea, explicatia	
11. L’analyse des valeurs et fonctions discursives/ textuelles des temps verbaux (dans le conte <i>Deux amis</i> de Maupassant)	Analiza, problematizarea, explicatia	
12. L’analyse des valeurs et fonctions discursives/ textuelles des temps verbaux (dans le conte <i>Deux amis</i> de Maupassant)	Analiza, problematizarea, explicatia	
13. Révision 1	Exercițiul, analiza	
14. Révision 2	Exercițiul, analiza	
8.3 Curs practic Interpretare de texte	Metode de predare-învățare	Observații
I „La recherche du bonheur”: Montaigne, „ De l’experience” in <i>Essais, III, XIII</i> , Moliere, „ Dom Juan”	Participare activă; Brain-storming; Analiza de text	
II Jean-Jacques Rousseau, „ Reveries d’un promeneur solitaire”, 5 promenade, Emile Cioran, „Histoire et Utopie” (fragments)	Participare activă; Brain-storming; Analiza de text	
III „Le discours du carpe diem”, Ronsard, „Sonnets pour Helene”, Corneille, „Stances a Marquise”	Participare activă; Brain-storming; Analiza de text	
IV Baudelaire, „Remords posthumes”, L’Invitation au voyage”, Raymod Queneau, „Si tu t’imagines”	Participare activă; Brain-storming; Analiza de text	
V Simbolismul: Verlaine: <i>Soleils Couchants</i> , <i>L’Art poetique</i>	Participare activă; Brain-storming; Analiza de text	
VI Simbolismul: Rimbaud, <i>Sensation</i> , <i>Ma bohème</i>	Participare activă; Brain-storming; Analiza de text	
VII Suprarealismul: Paul Eluard, „La courbe de tes yeux”	Participare activă; Brain-storming; Analiza de text	
VIII Suprarealismul: Andre Breton, „Tournesol”	Participare activă; Brain-storming; Analiza de text	
IX Test	Analiza textuala; Explicatia	

X Realismul: Text ilustrativ: Balzac, <i>Pere Goriot</i> , (fragm.)	Participare activă; Brain-storming; Analiză pe texte	
XI Realism si medicina: Flaubert, <i>Madame Bovary</i> (fragm.)	Participare activă; Brain-storming; Analiză pe texte	
XII Discursul dramatic: Marivaux <i>Le jeu de l'amour et du hasard</i> (fragm.)	Participare activă; Brain-storming; Analiză pe texte	
XIII Ionesco, <i>Les Chaises</i> (fragm.)	Participare activă; Brain-storming;	
XIV Test final	Analiză de text	

8.3. Bibliografie obligatorie:

- Adam, Jean-Michel, *Les textes. Types et prototypes*, Paris, Armand Colin, 2017.
- Lancrey-Javal, Romain, *Manuel d'analyse de textes: histoire littéraire et poétique de genres*, Paris, Armand Colin, 2018.
- Lyraud, Pierre, *L'explication du texte littéraire à l'oral*, Paris, Armand Colin, 2018.
- Nuttens, Coralie, *Le commentaire littéraire par l'exemple*, Paris, Ellipses, 2018.

8.4. Curs practic Conversație

1. Limbaj susținut vs. limbaj familiar	Participare activă; Conversație dirijată; Joc de rol.	
2. Redarea unui eveniment (indicații temporale, stil indirect, situarea în trecut/în prezent, exprimarea anteriorității)	Participare activă; Conversație dirijată; Joc de rol.	
3. Expunerea unei situații (folosirea conjuncțiilor, a locuțiunilor și a prepozițiilor specifice pentru exprimarea raporturilor temporale)	Participare activă; Conversație dirijată; Joc de rol.	
4. Exprimarea ipotezei	Participare activă; Conversație dirijată; Joc de rol.	
5. Participarea la conversație 1 (exprimarea opiniei, asentimentului / dezacordului / regretului)	Participare activă; Conversație dirijată; Joc de rol.	
6. Participarea la conversație 2 (precizarea informației, argumentarea, strategii de persuasiune)	Participare activă; Conversație dirijată; Joc de rol.	
7. Comunicarea eficientă (Recapitulare și evaluare)	Participare activă; Conversație dirijată; Joc de rol.	

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului;
- cadrul didactic are doctoratul în domeniul filologie;
- o parte din elementele prezentate în cadrul cursului, seminarului și cursului practic fac obiectul unor cercetări recente în domeniu.




10. Evaluare


Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs și seminar	- gradul de însușire a conceptelor cheie - abilitatea de a recunoaște construcții gramaticale specifice limbii franceze, de a le descrie, clasifica și analiza	Evaluare scrisă în sesiunea de examene.	50%
10.5 Curs practic	Corectitudinea utilizării limbii franceze Analiza valorilor contextuale ale diverselor forme temporale, modale sau aspective ale verbului într-un text/ discurs în limba franceză.	Evaluare pe parcurs (lucrare de control).	50%

10.6 Standard minim de performanță

Studentii folosesc corect noțiunile teoretice de bază în analiza unui discurs în limba franceză și le aplică în construirea unui discurs în limba franceză.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar	Semnătura titularului de curs practic
17.04.2020	Lect. dr. Iuliana Mateiu	Lect. dr. Iuliana Mateiu	Lect.dr. Andrei Lazar

			 Vacant
--	---	---	---

Data avizării în departament	Semnătura Directorului de Departament
22.04.2020 20.04.2020	conf.dr. Cristiana Papahagi 

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
29.04.2020	